

KUWAIT



Treaty Series No. 134 (1975)

# Exchange of Notes

*NHS*

between the Government of the  
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
and the Government of Kuwait  
concerning Nuclear Co-operation

Kuwait, 26 July 1975

[The Agreement entered into force on 26 July 1975]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
November 1975*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

12p net

Cmd. 6324

**EXCHANGE OF NOTES  
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM  
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND  
THE GOVERNMENT OF KUWAIT CONCERNING  
NUCLEAR CO-OPERATION**

No. 1

*The British Chargé d'Affaires at Kuwait to the  
Minister of Foreign Affairs of Kuwait*

*British Embassy,  
Kuwait.*

*26 July, 1975.*

Your Excellency,

I have the honour to refer to the agreement signed on the 3rd of June 1975 between the Kuwait Ministry of Electricity and Water and the United Kingdom Atomic Energy Authority, acting through its Atomic Energy Research Establishment at Harwell, regarding consultancy services and training facilities.

In view of the United Kingdom's obligations under the Treaty on the Non-proliferation of Nuclear Weapons, signed at London, Moscow and Washington on 1 July 1968<sup>(1)</sup>, the Government of the United Kingdom wish to seek the assurance of the Government of Kuwait that any information and technology made available to Kuwait by or from the United Kingdom under the consultancy and training agreement referred to above and any nuclear material, equipment and facilities supplied to Kuwait by or from the United Kingdom in connection with the implementation of the agreement shall be used for peaceful purposes only and shall not be used for the development, manufacture or detonation of any nuclear explosive device, or for research in the development, manufacture or detonation of such nuclear explosive device.

I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's reply giving the foregoing assurance on behalf of the Government of Kuwait shall constitute an agreement between the two Governments, which shall enter into force on the date of your reply.

Please accept, Your Excellency, the assurance of my highest consideration.

**G. E. FITZHERBERT**  
*Chargé d'Affaires*

---

<sup>(1)</sup> Treaty Series No. 88 (1970), Cmnd. 4474.

The Acting Under-Secretary, Ministry of Foreign Affairs of Kuwait to the  
British Chargé d'Affaires at Kuwait

## وزارة الخارجية

مكتب الوكيل

الرقم  
التاريخ

١٩٧٥ / ٧ / ٢٦

السيد جي اي فيتز هيرت

يشرفني ان أشير الى مذكرتكم التي جاء فيها ما يلي :

نظرا لالتزامات المملكة المتحدة بمقتضى معاهدة منع انتشار الاسلحة النووية الموقعة في لندن وموسكو وواشنطن يوم الاول من يوليو ١٩٦٨ ، ترغب حكومة المملكة المتحدة في طلب تأكيد من حكومة الكويت بان اية معلومات او تكنولوجيا تقدم للكويت من المملكة المتحدة او بواسطتها بمقتضى اتفاق الخدمات الاستشارية والتدريبية المشار اليها اعلاه ، واية مادة او جهاز او تسهيلات نووية تقدم للكويت من المملكة المتحدة او بواسطتها في سياق تنفيذ الاتفاق سوف تستخدم للأغراض السلمية فقط ولن تستخدم لتطوير او صنع او تفجير اي جهاز نووي متفجر ، او لاجراءات ترسي الى تطوير او صنع او تفجير مثل هذا الجهاز النووي المتفجر .

باسم حكومة الكويت يشرفني ان انقل اليكم التاكيد الذي تطلبه حكومة المملكة المتحدة ، وان اعراب عن موافقتي على ان تكون مذكرتكم بالاضافة الى هذا السرد بمثابة اتفاق بين الحكومتين ، يسرى مفعوله اعتبارا من هذا اليوم .

وتفضلوا بقبول فائق تقديري

وكيل وزارة الخارجية بالنيابة

عيسى الحميد

[Translation of No. 2]

*Ministry of Foreign Affairs,  
Kuwait.*

Mr. G. E. FitzHerbert,

*July 26, 1975.*

I have the honour to refer to your Note which reads as follows:

[As in second paragraph of No. 1]

On behalf of the Government of Kuwait I have the honour to convey to you the assurance requested by the Government of the United Kingdom and to agree that your Note together with this reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force today.

Please accept the assurances of my highest consideration.

**E. AL-HAMAD**  
*Acting Under-Secretary,  
Ministry of Foreign Affairs*